

29:1 וַיֹּאמֶר דָּוִד הַמֶּלֶךְ לְכֹל הַקְהָל - בְּנֵי שְׁלֹמֹה אַחַד בָּחַר אֶחָד
 u·iamr duid e·mlk l·kl - e·gel shlme bn·i achd bchr -
 and·he-is-saying David the·king to·all-of the·assembly Solomon son-of·me one he-chose

בּוֹ לִיהוָה כִּי הִיָּה עֵמָּה לֹא כִּי גְדוּלָהּ וְהַמְלָאכָה וְרַךְ נֶעֱרַ אֱלֹהִים
 b·u aleim nor u·rk u·e·mlake gdule ki la l·adm e·bire ki l·ieue
 in·him Elohim lad and·tender and·the·work great that not for·human the·castle that for·Yahweh

אֱלֹהִים :
 aleim :
 Elohim

29:2 וְכָל וְהָבֵהּ אֱלֹהֵי - לְבֵית הַכִּינוּתִי כָחִי - וְכָל לְזָהָב
 u·k·kl - koch·i ekinuthi l·bith - ale·i e·zeb l·zeb
 and·as·all-of vigor-of·me I-^cprepared for·house-of Elohim-of·me the·gold for·the·gold

וְהַעֲצִים וְהַבְּרִזָּל לְבָרְזֶל הַבְּרִזָּל לְנַחֲשֶׁת וְנַחֲשֶׁת לְכֶסֶף וְהַכֶּסֶף
 u·e·otzim u·e·nchshth l·nchshth e·brzl l·brzl u·e·kspsh l·kspsh
 and·the·woods and·the·iron for·the·iron and·the·copper for·the·copper the·silver for·the·silver and·the·silver

אֲבֹן וְכָל וְרִקְמָה פִּזְדָּה - אֲבֹן וּמְלוּאִים שֶׁהֵם - אֲבֹן לְעֵצִים
 l·otzim abn u·kl u·rqme phuk abni - shem u·mluaim abni - shish l·rb
 for·the·woods stones-of onyx and·fillings stones-of pigment and·embroidery and·every-of stone

יְקָרָה וְאֲבֹנֵי יִקְרָה :
 iqre u·abni - shish l·rb :
 precious and·stones-of marble to·the·abundance

29:3 וְעוֹד בְּרִצּוֹתַי בְּבֵית אֱלֹהֵי יֵשׁ - לִי סְגֻלָּה
 u·oud b·rtzuth·i b·bith ale·i ish - l·i sgle
 and·further in·to·approve-of·me in·house-of Elohim-of·me there-is to·me special-possession

וְזָהָב וְכֶסֶף נָתַתִּי לְבֵית אֱלֹהֵי לְמַעַלְהָ מִכָּל הַכִּינוּתִי -
 zeb u·kspsh nththi l·bith - ale·i l·mol·e m·kl - ekinuthi
 gold and·silver I-give to·house-of Elohim-of·me to·up·ward from·all-of I-^cprepared

לְבֵית הַקִּדְשׁ :
 l·bith e·gdsh :
 for·house-of the·holiness

29:4 כֶּסֶף אֶלְפִים וְשֶׁבַע אוֹפִיר מִזְהָב זָהָב כִּפְרֵי אֶלְפִים שְׁלֹשָׁת
 kkr u·shboth alphim auphir m·zeb zeb kkri alphim shlshth
 talent-of Ophir and·seven-of thousands gold talents-of three-of thousands

כֶּסֶף מִזְקָק מִזְקָק לְטוּחַ קִירוֹת הַבָּתִּים :
 kspsh mzqq l·tuch qiruth e·bthim :
 silver being-^mcupelled to·to·plaster-of sidewalls-of the·insides

29:5 לְזָהָב לְזָהָב וְלְכֶסֶף לְכֶסֶף וְלְכָל בְּנֵי מְלָאכָה -
 l·zeb l·zeb u·l·kspsh l·kspsh u·l·kl - mlake b·id
 for·the·gold for·the·gold and·for·the·silver for·the·silver and·for·all-of work in·hand-of

חֲרָשִׁים וְיָמִי מִתְנַדָּב לְמַלְאוֹת יָדוֹ לַיהוָה הַיּוֹם :
 chrshim u·mi mthndb l·mlauth id·u e·ium l·ieue :
 artificers and·who ? one-^svolunteering to·to-^mfill-of hand-of·him the·day to·Yahweh

29:6 וַיִּתְנַדְּבוּ וְיִשְׂרָאֵל שְׁבָטָיו וְשָׂרֵי הָאָבוֹת שָׂרֵי
 u·ithndbu ishral shbti u·shri e·abuth shri
 and·they-are-^svolunteering chiefs-of the·fathers and·chiefs-of tribes-of Israel

וְשָׂרֵי הַמֶּלֶךְ מְלָאכָת וְלְשָׂרֵי וְהַמְּאוֹת הָאֶלְפִים :
 u·shri e·mlakth u·l·shri u·e·mauth e·alphim :
 and·chiefs-of the·king's work and·to·chiefs-of work-of the·king

29:7 וַיִּתְּנוּ אֶלְפִים חֲמִשָּׁת כֶּכָרִים זָהָב הָאֱלֹהִים - בֵּית לְעֹבֻדַת
 u·ithnu chmsyth kkrim zeb e·aleim bith - e·aleim
 and·they-are-giving to·service-of house-of the·Elohim gold talents five-of thousands

רְבוּ וְנַחֲשֶׁת רְבוּ וְנַחֲשֶׁת אֶלְפִים עֶשְׂרֵת כֶּכָרִים וְכֶסֶף רְבוּ
 u·nchshth rbu u·nchshth rbu alphim oshrth kkrim u·kspsh rbu
 and·copper ten-thousand and·copper ten-of thousands talents ten-thousand and·silver ten-thousand

וְשִׁמְנֹת אֶלְפִים אֶלְפִים וּבְרִזָּל כֶּכָרִים אֶלְפִים :
 u·shmunth alphim kkrim u·brzl mae - alph kkrim :
 and·eight-of thousands talents and·iron hundred thousand-of talents

29:8 עַל יְהוָה - בֵּית לְאוֹצֵר נָתַנוּ אֲבָנִים אִתּוֹ וְהַמְצָא
 ol ieue bith - ieue ol l·autzr nthnu abnim ath·u
 found gave [them] to the house-of Yahweh on with·him stones they-gave to·treasury-of

1. Furthermore David the king said unto all the congregation, Solomon my son, whom alone God hath chosen, [is yet] young and tender, and the work [is] great: for the palace [is] not for man, but for the LORD God.

2 Now I have prepared with all my might for the house of my God the gold for [things to be made] of gold, and the silver for [things] of silver, and the brass for [things] of brass, the iron for [things] of iron, and wood for [things] of wood; onyx stones, and [stones] to be set, glistering stones, and of divers colours, and all manner of precious stones, and marble stones in abundance.

3 Moreover, because I have set my affection to the house of my God, I have of mine own proper good, of gold and silver, [which] I have given to the house of my God, over and above all that I have prepared for the holy house,

4 [Even] three thousand talents of gold, of the gold of Ophir, and seven thousand talents of refined silver, to overlay the walls of the houses [withal]:

5 The gold for [things] of gold, and the silver for [things] of silver, and for all manner of work [to be made] by the hands of artificers. And who [then] is willing to consecrate his service this day unto the LORD?

6 Then the chief of the fathers and princes of the tribes of Israel, and the captains of thousands and of hundreds, with the rulers of the king's work, offered willingly,

7 And gave for the service of the house of God of gold five thousand talents and ten thousand drams, and of silver ten thousand talents, and of brass eighteen thousand talents, and one hundred thousand talents of iron.

8 And they with whom [precious] stones were found gave [them] to the

יד הגרשני יחיאל - :
 id - ichial e·grshni :
 hand-of Jehiel the·Gershonite

treasure of the house of the LORD, by the hand of Jehiel the Gershonite.

29:9 וישמחו וְיִשְׁמְחוּ הָעָם עַל הַתְּנַדְּבָם - כִּי בְּלִבְבָם שָׁלֵם
 u·ishmchu e·om ol - ethndb·m ki b·lb shlm
 and·they-are-rejoicing the·people on to-^svolunteer-of·them that in·heart equitable

9 Then the people rejoiced, for that they offered willingly, because with perfect heart they offered willingly to the LORD: and David the king also rejoiced with great joy.

התנדבו וְנָם לַיהוָה הַמֶּלֶךְ דָּוִד שָׁמַח שְׂמֵחָה גְדוּלָה : פ
 ethndbu l·ieue u·gm duid e·mlk shmch shmche gdule : p
 they-gave-^svoluntary to·Yahweh and·moreover David the·king he-rejoiced rejoicing great

10 Wherefore David blessed the LORD before all the congregation: and David said, Blessed [be] thou, LORD God of Israel our father, for ever and ever.

29:10 ויאמר וַיֹּאמֶר הַקָּהָל - כָּל לְעֵינֵי יְהוָה - אֵת דָּוִד וְיִבְרַךְ
 u·iamr h·e·gel b·lb u·iamr h·e·gel b·lb u·iamr
 and·he-is-^mblessing David » Yahweh to·eyes-of all-of the·assembly and·he-is-saying

ועולם - וְעַד מְעוֹלָם אָבִינוּ יִשְׂרָאֵל אֱלֹהֵי יְהוָה אַתָּה בְּרוּךְ דָּוִד
 duid bruk athe ieue alei ishral abi·nu m·oulm u·od - oulm :
 David being-blessed you Yahweh Elohim-of Israel father-of·us from·eon and·until eon

11 Thine, O LORD, [is] the greatness, and the power, and the glory, and the victory, and the majesty: for all [that is] in the heaven and in the earth [is thine]; thine [is] the kingdom, O LORD, and thou art exalted as head above all.

29:11 וְהַנְּצַח וְהַתְּפָאֶרֶת וְהַגְּבוּרָה וְהַגְּדֻלָּה יְהוָה לָךְ
 l·k ieue e·gdle u·e·gbure u·e·thpharth u·e·ntzch
 to·you Yahweh the·greatness and·the·mastery and·the·beauty and·the·permanence

וְהַמְּלִכָּה וְהַמְּלִכָּה יְהוָה לָךְ וּבְאָרְצָן בְּשָׁמַיִם כָּל - כִּי וְהַדָּוָר
 u·e·ud ki - kl b·shnim u·b·artz l·k ieue e·mmlke
 and·the·splendor that all in·^{the}·heavens and·in·^{the}·earth to·you Yahweh the·kingdom

וְהַמִּתְנַשֵּׂא וְהַמִּתְנַשֵּׂא לְכֹל לְרֹאשׁ :
 u·e·mthnsa l·kl l·rash :
 and·the·one-lifting-up-self to·all to·head

12 Both riches and honour [come] of thee, and thou reignest over all; and in thine hand [is] power and might; and in thine hand [it is] to make great, and to give strength unto all.

29:12 וְהַעֲשָׂר וְהַכְּבוֹד מִלְּפָנֶיךָ מוֹשֵׁל וְאַתָּה בְּכָל
 u·e·oshr u·e·kbud m·l·phni·k u·athe mushl b·kl
 and·the·riches and·the·glory from·to·faces-of·you and·you one-ruling in·^{the}·all

וְלַחֲזֶק וְלַחֲזֶק לְגִדְל וּבְיָדְךָ וּגְבוּרָה כַּח וּבְיָדְךָ
 u·b·id·k kch u·gbure u·b·id·k l·gd l u·l·chzq
 and·in·hand-of·you vigor and·mastery and·in·hand-of·you to·to-^mmagnify-of and·to·to-^mfortify-of

לְכֹל :
 l·kl :
 to·^{the}·all

29:13 וְעַתָּה וְעַתָּה אֱלֹהֵינוּ מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ וּמְהֵלִלִים לְשֵׁם
 u·othe alei·nu mudim anchnu l·k u·mellim l·shm
 and·now Elohim-of·us ones-^cacclaiming we to·you and·ones-^mpraising to·name-of

13 Now therefore, our God, we thank thee, and praise thy glorious name.

וְהַתְּפָאֶרֶת :
 thpharth·k :
 beauty-of·you

29:14 וְכִי לְהַתְּנַדֵּב כַּח נֶעְצָר - כִּי עַמִּי וּמִי אָנִי מִי וְכִי
 u·ki mi ani u·mi om·i ki - notzr kch l·ethndb
 and·that who ? I and·who ? people-of·me that we-are-retaining vigor to·to-^svolunteer-of

14 But who [am] I, and what [is] my people, that we should be able to offer so willingly after this sort? for all things [come] of thee, and of thine own have we given thee.

כִּי מִמֶּנּוּ - כִּי מִמֶּנּוּ הַכֹּל וּמִיָּדְךָ וְנָתַנּוּ לָךְ :
 k·zath ki - mm·k e·kl u·m·id·k nthnu l·k :
 as·this that from·you the·all and·from·hand-of·you we-gave to·you

15 For we [are] strangers before thee, and sojourners, as [were] all our fathers: our days on the earth [are] as a shadow, and [there is] none abiding.

29:15 כִּי אֲבֹתֵינוּ - כָּכָל וְתוֹשְׁבִים לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ גֵרִים - כִּי
 ki - grim anchnu l·phni·k u·thushbim k·kl - abthi·nu k·tzl
 that sojourners we to·faces-of·you and·settlers as·all-of fathers-of·us as·^{the}·shadow

יָמֵינוּ וְעַל הָאָרֶץ - עַל יָמֵינוּ
 imi·nu ol - e·artz u·ain mque :
 days-of·us on the·earth and·there-is-no expectation

29:16 לָךְ - לְבֵנוֹת הַכֵּינָנוּ אֲשֶׁר הִזָּה הַהֶמוֹן כָּל אֱלֹהֵינוּ יְהוָה
 l·k - l·bnuth ekinnu ashre ekinnu e·ze ashre ekinnu
 Yahweh Elohim-of·us all-of the·throng the·this which we-^cprepared to·to-build-of to·you

16 O LORD our God, all this store that we have prepared to build thee an house for thine holy name [cometh] of thine hand, and [is] all thine own.

בֵּית לְשֵׁם קִדְשְׁךָ מִיָּדְךָ מִיָּדְךָ הִיא וְהִיא וְהִיא הַכֹּל :
 bith l·shm qdsh·k m·id·k m·id·k eia eua u·l·k e·kl :
 house for·name-of holiness-of·you from·hand-of·you she he and·to·you the·all

29:17 וְיָדַעְתִּי וְיָדַעְתִּי אֱלֹהֵי מִי כִי אַתָּה בָּחַן לִבִּי וּמִשְׁרִים תִּרְצָה אֲנִי
 u·idothi ale·i ki athe bchn lbb u·mishrim thrtze ani
 and·I-know Elohim-of·me that you one-testing heart and·upright^(p) you-are-approving I

17 I know also, my God, that thou triest the heart, and hast pleasure in

בְּיֹשֶׁר לְבַבִּי הִתְנַדַּבְתִּי כָּל אֵלֶּה וְעַתָּה עַמָּךְ
 b·ishr lbb·i ethndbthi kl - ale u·othe om·k
 in·uprightness-of heart-of·me I-^svolunteered all-of these and·now people-of·you

uprightness. As for me, in the uprightness of mine heart I have willingly offered all these things: and now have I seen with joy thy people, which are present here, to offer willingly unto thee.

הַנִּמְצְאוּ פֹּה רָאִיתִי בְּשִׂמְחָה לְהִתְנַדֵּב לָךְ :
 e·nmtzau - phe raithi b·shmche l·ethndb - l·k :
 the·ones-being-found here I-saw in·rejoicing to·to-^svolunteer-of to·you

18 O LORD God of Abraham, Isaac, and of Israel, our fathers, keep this for ever in the imagination of the thoughts of the heart of thy people, and prepare their heart unto thee:

29:18 יְהוָה אֱלֹהֵי אַבְרָהָם יִצְחָק וְיִשְׂרָאֵל אֲבוֹתֵינוּ שְׁמְרָה זֹאת לְעוֹלָם
 ieue alei abrem itzchq u·ishral abthi·nu shmr·e - zath l·oulm
 Yahweh Elohim-of Abraham Isaac and·Israel fathers-of·us keep-you ! this for·eon

19 And give unto Solomon my son a perfect heart, to keep thy commandments, thy testimonies, and thy statutes, and to do all [these things], and to build the palace, [for] the which I have made provision.

לְיֹצֵר מַחְשְׁבוֹת לְבַב עַמָּךְ וְהִכֵּן לְבָבָם אֵלֶיךָ :
 l·itzr mchshbuth lbb om·k u·ekn lbb·m ali·k :
 to·form-of devisings-of heart-of people-of·you and·^cestablish-you ! heart-of·them to·you

29:19 וְלְשִׁלְמָה בְּנִי תֵּן לְבַב שְׁלֵם לְשִׁמּוֹר מִצְוֹתֶיךָ
 u·l·shlme bn·i thn lbb shl·m l·shmur mtzuthi·k
 and·to·Solomon son-of·me give-you ! heart equitable to·to-observe-of instructions-of·you

עֲדוּתֶיךָ וְחֻקֶיךָ וְלַעֲשׂוֹת הַכֹּל וְלִבְנוֹת הַבֵּירָה
 oduthi·k u·chqi·k u·l·oshuth e·kl u·l·bnuth e·bire
 testimonies-of·you and·statutes-of·you and·to·to-do-of the·all and·to·to-build-of the·castle

אֲשֶׁר הִכְנִיתִי פ :
 ashr - ekinuthi : p
 which I-^cprepared

20 And David said to all the congregation, Now bless the LORD your God. And all the congregation blessed the LORD God of their fathers, and bowed down their heads, and worshipped the LORD, and the king.

29:20 וַיֹּאמֶר דָּוִד לְכֹל הַקָּהָל בְּרַכּוּ נָא יְהוָה - אֵת
 u·iamr duid l·kl - e·qel brku - na ath - ieue
 and·he-is-saying David to·all-of the·assembly ^mbless-you ! please ! » Yahweh

אֲבוֹתֵיהֶם אֱלֹהֵי לַיהוָה הַקָּהָל וַיְבָרְכוּ אֱלֹהֵיכֶם
 abthi·em alei l·ieue - e·qel u·ibrku alei·km
 Elohim-of·you ^(P) and·they-are-^mblessing all-of the·assembly to·Yahweh Elohim-of fathers-of·them

וַיִּקְדּוּ וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ לַיהוָה וְלַמֶּלֶךְ :
 u·iqdu u·ishthchuu l·ieue u·l·mlk :
 and·they-are-bowing-head and·they-are-prostrating-themselves to·Yahweh and·to·^{the}·king

21 And they sacrificed offerings unto the LORD, and offered burnt offerings unto the LORD, on the morrow after that day, [even] a thousand bullocks, a thousand rams, [and] a thousand lambs, with their drink offerings, and sacrifices in abundance for all Israel:

29:21 וַיִּזְבְּחוּ לַיהוָה זְבָחִים וַיַּעֲלוּ עֹלוֹת
 u·izbchu l·ieue zbchim u·iolu oluth
 and·they-are-sacrificing to·Yahweh sacrifices and·they-are-^coffering-up ascent-offerings

אֵלֶּף קִבְשִׁים אֵלֶּף אֵילִים אֵלֶּף פְּרִים הָהוּא הַיּוֹם לְמַחֲרַת לַיהוָה
 l·ieue kbshim alph ailim alph phrim e·eua e·ium l·mchrth l·ieue
 to·Yahweh to·morrow-of the·day the·he young-bulls thousand rams thousand he-lambs thousand

וּנְסִיָּהֶם וּזְבָחִים לְרֹב לְכֹל : וְיִשְׂרָאֵל -
 u·nski·em u·zbchim l·rb l·kl - ishral :
 and·libations-of·them and·sacrifices to·^{the}·abundance for·all-of Israel

22 And did eat and drink before the LORD on that day with great gladness. And they made Solomon the son of David king the second time, and anointed [him] unto the LORD [to be] the chief governor, and Zadok [to be] priest.

29:22 וַיֹּאכְלוּ וַיִּשְׁתּוּ לְפָנָיו יְהוָה בַּיּוֹם הַהוּא בְּשִׂמְחָה
 u·iaklu u·ishthu l·phni ieue b·ium e·eua b·shmche
 and·they-are-eating and·they-are-drinking to·faces-of Yahweh in·^{the}·day the·he in·rejoicing

וַיַּמְלִיכוּ גְדוּלָּה וַיִּמְשְׁחוּ דָּוִד בֶּן לְשִׁלְמָה שְׁנִית
 gdule u·imliku u·imshchu duid - bn l·shlme shnith
 great and·they-are-^cmaking-king second-time to·Solomon son-of David and·they-are-anointing

לַיהוָה לְנָגִיד וּלְצֹדֵק לְכֹהֵן :
 l·ieue l·ngid u·l·tzduq l·ken :
 to·Yahweh to·governor and·to·Zadok to·priest

23 . Then Solomon sat on the throne of the LORD as king instead of David his father, and prospered; and all Israel obeyed him.

29:23 וַיֹּשֶׁב שְׁלֹמֹה עַל כִּסֵּא יְהוָה לְמַלְכָּה תַּחַת דָּוִד אָבִיו
 u·ishb shlme ol - ksa ieue l·mlk thchth - duid abi·u
 and·he-is-sitting Solomon on throne-of Yahweh to·king instead-of David father-of·him

וַיִּצְלַח וַיִּשְׁמְעוּ אֵלָיו כָּל יִשְׂרָאֵל -
 u·itzlch u·ishmou ali·u kl - ishral :
 and·he-is-^cprospering and·they-are-listening to·him all-of Israel

24 And all the princes, and all the mighty men, and all the sons likewise of king David, submitted themselves unto Solomon the king.

29:24 וְדָוִד הַמֶּלֶךְ בְּנָיו כָּל וְגַם וְהַגְּבֵרִים הַשְּׂרִיפִים -
 u·kl - e·shrim u·e·gbrim u·gm kl - bni e·mlk duid
 and·all-of the·chiefs and·the·masterful-men and·moreover all-of sons-of the·king David

נָתְנוּ יָד תַּחַת שְׁלֹמֹה הַמֶּלֶךְ :
 nthnu id thchth shlme e·mlk :
 they-gave hand under Solomon the·king

29:25 וַיִּגְדַּל יְהוָה אֶת שְׁלֹמֹה לְמַעַל לְעֵינָיו כָּל - יִשְׂרָאֵל -
 u·igdl1 ieue ath - shlme l·mol·e l·oini kl - ishral
 and·he-is-magnifying Yahweh » Solomon to·up·ward to·eyes-of all-of Israel

וַיִּתֵּן מֶלֶךְ - כָּל - עַל - הָיָה - לֹא אֲשֶׁר מַלְכוּת הוֹד עָלָיו
 u·ithn oli·u eud mlkuth ashtr la - eie ol - kl - mlk
 and·he-is-giving on·him splendor-of kingdom which not he-became on any-of king

לְפָנָיו עַל : פּ יִשְׂרָאֵל -
 l·phni·u ol - ishral : p
 to·faces-of·him over Israel

29:26 וַיְהִי דָוִד בֶּן יִשִׁי מֶלֶךְ עַל כָּל - יִשְׂרָאֵל - :
 u·duid bn - ishi mlk ol - kl - ishral :
 and·David son-of Jesse he-reigned over all-of Israel

29:27 וְהַיָּמִים אֲשֶׁר מֶלֶךְ אַרְבָּעִים שָׁנָה בְּחֶבְרוֹן מֶלֶךְ שִׁבְעַת שָׁנִים
 u·e·imim ashtr mlk ol - ishral arboim shne b·chbrun mlk shbo shnim
 and·the·days which he-reigned over Israel forty year in·Hebron he-reigned seven years

וּבִירוּשָׁלַם מֶלֶךְ : וְשָׁלוֹשׁ שָׁלְשִׁים
 u·b·irushlm mlk shlshim u·shlush :
 and·in·Jerusalem he-reigned thirty and·three

29:28 וַיָּמָת בְּשִׁיבָה שָׁבַע טוֹבָה עֶשֶׂר יָמִים וְכְבוֹד
 u·imth b·shibe tube shbo imim oshr u·kbud
 and·he-is-dying in·grey-haired-age good satisfied-of days riches and·glory

וַיִּמְלֹךְ תַּחְתָּיו בְּנוֹ שְׁלֹמֹה :
 u·imlk shlme bn·u thchthi·u :
 and·he-is-becoming-king Solomon son-of·him instead-of·him

29:29 וְדָבְרֵי הַמֶּלֶךְ דָּוִד הָרִאשִׁימִים וְהָאַחֲרִימִים הֵנָּה
 u·dbri duid e·mlk e·rashnim u·e·achrnim en·m
 and·matters-of David the·king the·first-ones and·the·last-ones behold·them !

כְּתוּבִים עַל דְּבָרֵי עַל הָרִאשִׁי שְׁמוּאֵל וְעַל דְּבָרֵי - נָתָן הַנָּבִיא וְעַל -
 kthubim ol - dbri shmual e·rae u·ol - dbri nthn e·nbia u·ol -
 ones-being-written on annals-of Samuel the·seer and·on annals-of Nathan the·prophet and·on

דְּבָרֵי הַנֶּזֶה גָּד :
 dbri gd e·chze :
 annals-of Gad the·vision-seer

29:30 עִמָּךְ כָּל - מַלְכוּתוֹ וְגִבּוּרָתוֹ וְהַעֲתִים אֲשֶׁר עָבְרוּ עָלָיו
 om kl - mlkuth·u u·gburth·u u·e·othim ashtr obru oli·u
 with all-of reign-of·him and·mastery-of·him and·the·seasons which they-passed over·him

וְעַל מַמְלְכוֹת - כָּל - הָאָרְצוֹת : פּ יִשְׂרָאֵל -
 u·ol - ishral u·ol kl - mmlkuth e·artzuth : p
 and·over Israel and·over all-of kingdoms-of the·lands

25 And the LORD magnified Solomon exceedingly in the sight of all Israel, and bestowed upon him [such] royal majesty as had not been on any king before him in Israel.

26 Thus David the son of Jesse reigned over all Israel.

27 And the time that he reigned over Israel [was] forty years; seven years reigned he in Hebron, and thirty and three [years] reigned he in Jerusalem.

28 And he died in a good old age, full of days, riches, and honour: and Solomon his son reigned in his stead.

29 Now the acts of David the king, first and last, behold, they [are] written in the book of Samuel the seer, and in the book of Nathan the prophet, and in the book of Gad the seer,

30 With all his reign and his might, and the times that went over him, and over Israel, and over all the kingdoms of the countries.